

# Джеймс

## "Таємниці та несподіванки"

Дж. Р. Лінн Джонстон  
(друг Джеймса)



**A HandsOff Publication**



# Джеймс

## "Таємниці та несподіванки"

Дж. Р. Лінн Джонстон  
(друг Джеймса)



A HandsOff Publication





**A**

**HandsOff Publication**

**© 1992**

**JR Lynn Johnston, B.A., C.R.T**



**REVISED GRAPHICS, 2022**



# ЗМІСТ

Вступ

Зустрічайте Джеймса

Моя вчителька пояснює несподіванки

Розуміння таємниць

Сімейні помічники

Чому я навчився

Тепер твоя черга

Як ти зробив



***"Давайте донесемо це повідомлення дітям по всьому світу. Щоб бути в безпеці, не повинно бути таємниць, тільки несподіванки!"***

# ВСТУП



## Допомагаємо дітям дізнатися різницю між таємницями та несподіванками

Дорослим, які читають це дітям:

Важливо допомогти дітям зрозуміти різницю між таємницями та несподіванками. Таємниці, особливо коли дорослий говорить дитині «це тільки наша маленька таємниця, нікому не кажи», можуть бути результатом неадекватної поведінки дорослих.

Коли дорослі говорять дитині, що цю таємницю нікому не можна розголошувати, це потенційно може бути таємницею про сексуальне насильство над дитиною, жорстке поводження, насильство вдома тощо.

Ця коротка історія про хлопчика на ім'я Джеймс ілюструє один можливий сценарій, прихований таємницею.

Мета цієї історії полягає в тому, щоб допомогти дітям зрозуміти, що вони повинні ділитися будь-якими таємницями, які їх, можливо, попросили нікому не розповідати, і це в той час змушує їх почуватися небезпечно..

"несподіванки - це весело!"





## Допомагаємо дітям дізнатися різницю між таємницями та несподіванками

Важливо заохочувати дітей розповідати, чи хтось із дорослих намагається до них доторкнутися чи втягнути їх у сексуальні стосунки, щоб надати дитині можливість НЕ дозволяти таємниць.

Несподіванки - це хвилююча подія або річ, яка має статися, і незабаром буде розкрита іншим. Дитина прекрасно розуміє, що дуже скоро поділиться цим з іншими.

Заохочуйте свою дитину ставити запитання та обговорювати, як несподіванка може бути веселою (наприклад, підготувати подарунок комусь на день народження), але таємниці ніколи не гаразд. Поговоріть про приклади, щоб переконатися, що ваша дитина розуміє. Усе це є частиною того, щоб допомогти вашій дитині почуватися та перебувати в безпеці.



"похід за морозивом може бути великою несподіванкою, чи не так?"



## Зустрічайте Джеймса



Мене звати Джеймс. Мені 8 років і я хочу поговорити з тобою про деякі важливі речі.

Розумієте, мені було дуже сумно, тому що я тримав таємницю. Мої батьки сказали мені нікому не розповідати, і я злякався того, що відбувалося в нашому домі.

Потім я дізнався деякі речі про «таємниці та несподіванки» і зрозумів, що я можу зробити, щоб допомогти своїй родині та собі.

Я навчився цьому від своєї вчительки міс Моффат. Розповім, що вона допомогла мені зрозуміти.

"дівчата можуть сумувати, і хлопці теж можуть сумувати"



# МОЯ ВЧИТЕЛЬКА ПОЯСНЮЄ НЕСПОДІВАНКИ

Моя вчителька, міс Моффат, каже, що це нормально приховувати несподіванки, але ми не повинні зберігати таємниці - ми повинні ділитися цим з дорослими, яким довіряємо, коли хтось каже: «Це лише наша маленька таємниця, нікому не кажи».

Вона пояснила, що несподіванки — це весело й добре, і вони зовсім інші, ніж таємниці. Коли мова йдеться про несподіванки, інші скоро дізнаються від нас, якою саме буде ця несподіванка.

Несподіванки – це коли ми готуємо для когось подарунок і не розповідаємо про це, поки не подаруємо.

Або, може, мама каже, що ми збираємося здивувати твою сестру новою книжкою. Або ви дізнаєтесь, що мама й тато запланували особливий день, щоб здивувати вас і вашу сестру, і вони ведуть вас у парк.

Так!  
Несподіване  
святкування Дня  
народження!

" ми можемо розважитися несподіванками"



# Розуміння таємниць



Коли я був трохи молодшим, мої мама й тато часто сварилися. Вони були один одного і мене також. Це боляче.

Одного разу в школі моя вчителька побачила мої синці. Вона відвідала зі мною шкільну медсестру, а потім ми пішли до лікарні. Я не знав, але в мене була зламана рука. Це було боляче, але моя мама сказала мені «тримати це в таємниці й нікому не розповідати», інакше у неї будуть проблеми.

Моя вчителька сказала, що це і є те, що вам потрібно розповісти іншим, щоб вони могли допомогти вам і вашій родині.

"таємниці мені не підходять"

Міс Моффат говорила зі мною про таємниці та про те, чому вони можуть бути шкідливими. Вона сказала, що діти повинні бути відкритими та чесними щодо того, що завдає їм болю або засмучує.

Коли хтось заподіяв вам біль або завдає болю іншим, важливо сказати комусь, хто може допомогти. Вона сказала, що таємниці – це погано, але несподіванки – це добре. Важко було зрозуміти різницю.

Коли інші дізналися про мою таємницю, я отримав допомогу, а також моя сім'я. Мама й тато зустрілися з деякими людьми, які розповіли їм про таємницю, а потім домовилися про нові розмови. Мама й тато склали план, як подолати свій гнів. Це мене порадувало.



"ми можемо допомогти один одному,  
будучи чесними"

# СІМЕЙНІ ПОМІЧНИКИ



Були різні люди, які допомагали моїй родині, у нас був соціальний працівник, лікар і ще кілька людей.

Я був щасливий, що в нашу родину прийшли помічники. Згодом це привело до великих змін, і я побачив, що мої мама й тато почуваються краще, як і я.

Поки наша родина отримувала допомогу, з нами жила моя бабуся. Вона також була поруч, допомагаючи мені та моїм батькам дізнатися, як бути міцною та здоровою сім'єю.

Я також багато чому навчився за цей час. Я б більше не тримав таємниць, коли мені чи іншим завдали болю.

"ми повинні сказати комусь, коли нам або іншим завдають болю"



Наші помічники пояснили нам, чим шкідливі «таємниці». Вони сказали, що для безпеки дітей важливо, щоб вони знаходили помічників і повідомляли їм, коли їм чи іншим завдають болю.

Одного разу мама сказала, що має для мене велику несподіванку. Ми поїдемо всією родиною в невеликий похід. Це був наш перший похід! Яка ЧУДОВА несподіванка.

Нам було дуже весело, і мені сподобалася ця несподіванка. Я люблю свою сім'ю.



"несподіванки відрізняються від таємниць"

# ЧОМУ Я НАВЧИВСЯ



Щоразу, коли хтось хоче, щоб я назавжди зберігав щось у таємниці, і просить мене «нікому не казати», це є попереджувальним знаком, і я скажу про це дорослому, якому довіряю.

Несподіванки ніколи не зашкодять і можуть бути дуже веселими. Ось кілька прикладів несподіванок, які я мав:

- Мої тітка і дядько прийшли до нас у гості до нас, і ми їх не чекали.
- Бабуся приготувала для всіх нас несподівану вечерю, приготувавши особливі страви, які ми всі любимо.
- Тато подарував мамі нове плаття, якого вона не очікувала.
- І ще одна, що була дуже захоплюючою... мама й тато принесли додому цуценя для мене.





# ТЕПЕР ТВОЯ ЧЕРГА



## ПЕРЕВІРТЕ ТАЄМНИЦІ

<p>Ваш друг каже вам, що йому дуже подобається ваше нове цуценя і вважає, що він теж отримає незабаром такого.</p>	<p>Твій сусід каже тобі нічого не казати мамі, що він бачить, як його мама й тато весь час б'ють одне одного.</p>
<p>Ваш учитель запропонував зустрітися з ним наодинці у ванній кімнаті. Вам страшно. Прохає, нікому не кажи.</p>	<p>Коли ви повертаєтеся додому зі школи, у вашого тата щось є за спиною, він показує вам подарунок для вашої мами, який ви обидва збираєтеся їй подарувати.</p>
<p>Подруга вашої сестри каже, що вона хоче пограти в ігри з дотиками, але це повинно бути відомо лише вам і їй.</p>	<p>Ви бачите, як знайома дівчина б'є іншу дівчину на дитячому майданчику. Вона каже, що якщо ти скажеш, то вона брикне тебе і вдарить ногою.</p>
<p>Ваш клас планує велику вечірку на день народження вашого вчителя, і ніхто не повинен розповідати йому про це.</p>	<p>Ваші дідусь і бабуся кажуть вам по телефону, що збираються відвідати вас наступного тижня. Вони радять не розповідати про це батькам.</p>

Пам'ятайте, ми розповідаємо ТАЄМНИЦІ  
З НЕСПОДІВАНКАМИ все гаразд

# ЯК ТИ ЗРОБИВ?



## Чому це таємниці?

<p>Ваш друг каже вам, що йому дуже подобається ваше нове цуценя і вважає, що він теж отримає незабаром такого.</p>	<p>Твій сусід каже тобі нічого не казати мамі, <del>але</del> він бачить, як його мама й тато весь час б'ють одне одного.</p>
<p>Ваш учитель запропонував зустрітися з <del>вами</del> наодинці у ванній кімнаті. Вам страшно. Прохає, нікому не кажи.</p>	<p>Коли ви повертаєтеся додому зі школи, у вашого тата щось є за спиною, він показує вам подарунок для вашої мами, який ви обидва збираєтеся їй подарувати.</p>
<p>Подруга вашої сестри каже, що вона хоче <del>пограти</del> грати в ігри з дотиками, <del>але</del> це повинно бути відомо лише вам і їй.</p>	<p>Ви бачите, як знайома дівчина б'є іншу дівчину на дитячому майданчику. <del>Вона</del> каже, що якщо ти скажеш, то вона брикне тебе і вдарить ногою.</p>
<p>Ваш клас планує велику вечірку на день народження вашого вчителя, і ніхто не повинен розповідати йому про це.</p>	<p>Ваші дідусь і бабуся кажуть вам по телефону, що збираються відвідати вас наступного тижня. Вони радять не розповідати про це батькам.</p>

Пам'ятайте  
ТАЄМНИЦІ ЗАВДАЮТЬ БОЛЮ  
НЕСПОДІВАНКИ – ЦЕ ВЕСЕЛО



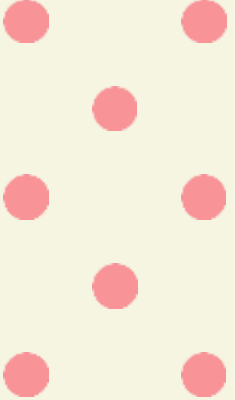

# ЗАРАЗ НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ТЕБЕ



ДОДАЙ СВОЄ ІМ'Я ДО НАГОРОДИ



"Я більше не тримаю в таємниці"



не має  
значення,  
дівчина ти чи  
хлопець, ми  
всі можемо  
бути  
чемпіонами!

"Ми більше не тримаємо в таємниці."



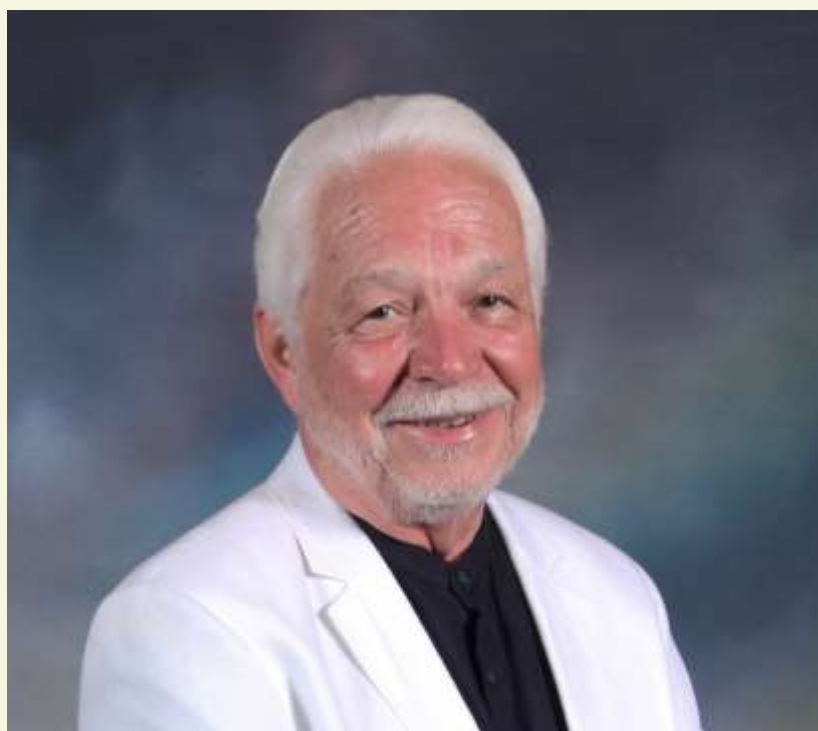
# КОЖЕН МОЖЕ..

знати різницю між  
таємницями та  
несподіванками

**Я можу,  
ТИ МОЖЕШ,  
МИ  
МОЖЕМО.**

Дякую!





## Про автора

Лінн Джонстон є міжнародним консультантом і тренером у сферах Лідерства, Інформованої допомоги при травмах та сфер охорони дитинства.

Будучи колишнім консультантом, посередником і Президентом великої профспілки вчителів, Лінн пішов на пенсію, щоб стати співзасновником LAMB International; глобальної організації з розбудови потенціалу. Він працював у понад 30 країнах, допомагаючи іншим краще обслуговувати дітей-сиріт і вразливих дітей.

Лінн живе в Канаді зі своєю дружиною Рубі та двома котами: Обі та Регсом. У Лінн і Рубі 6 дітей, 11 онуків і 5 правнуків.

Щоб отримати додаткову інформацію, напишіть Лінну на адресу:  
JRLJ42@gmail.com

[www.lambinternational.org](http://www.lambinternational.org)